

Say IT in Bengali

Say IT In Bengali

যোগাযোগ প্রকৌশল (কম্পিউটার) এর ভাষা বাংলায় বলুন

General Computer Vocabulary

কম্পিউটার বিষয়ে সাধারণ শব্দ সমূহ

Key Vocabulary

মূল শব্দ সমূহ

Computer

কম্পিউটার

Word Processor

ওয়ার্ড প্রসেসর

Database

ড্যাটাবেইস

Spreadsheet

স্প্রেডশীট

Browser

ব্রাউজার

Mail List

মেইল লিস্ট (চিঠিপত্রের তালিকা)

News Groups

নিউজ গ্রুপস

DTP (Program)

ডি.টি.পি (প্রোগ্রাম)

Multimedia Authoring (Program)

মাল্টিমিডিয়া অথোরিং (প্রোগ্রাম)

Virus

ভাইরাস

Virus Checker

ভাইরাস চেকার

E-mail address

ই-মেইল পাঠাবার ঠিকানা

Modem

মডেম

URL (Web site address)

ইউ.আর.এল (ওয়েবসাইট এর ঠিকানা)

Web pages/Web site

ওয়েব পেইজেস/ওয়েব সাইট

Download

ডাউনলোড

Attachment (E-mail)

সংযুক্তি (ই-মেইল)

Desktop (Video Conferencing)

ডেস্কটপ (ভিডিও কনফারেন্সিং)

Press Escape	চাপ দিন এক্কেইপ
Space	স্পেস
F6	এফ 6
This	এই
The mouse	মাউসটি
Enter	এন্টার
Tab key	ট্যাব কী
Control (ctrl)	কন্ট্রোল (ctrl)
Alt	অল্ট
Delete	ডিলিট (লিখা মুছার কী)
Reset	রিসেট
Left/Right arrow key	ডান/বাম দিকের তীর চিহ্ন কী
Up/Down arrow key	উপর/নিচের দিকের তীর চিহ্ন কী
Click of the mouse button	মাউস বাটনের ক্লিক
Double click	দুইবার (ডাবোল) ক্লিক করুন
Move the pointer/cursor with the mouse	মাউস দিয়ে পয়েন্টার/কারসার সরান
Read what its says on the screen	পর্দার (স্ক্রিনের) লিখা পড়ুন
Return to the menu	মেনুতে ফিরে যান
Save your file	আপনার ফাইল সেভ করুন
Have you saved your file?	আপনি কি আপনার ফাইল সেভ করেছেন?
Clear the screen	স্ক্রীন পরিষ্কার করুন

Load the file	ফাইলটি লৌড করুন
Close the file	ফাইলটি বন্ধ করুন
Highlight that	ঐটি হাইলাইট করুন
Open/close a window	একটি উইনডো খুলুন/বন্ধ করুন
Turn on the printer	প্রিন্টারটি চালু করুন
Drag that over here/there	ওটি ড্রাগ করে এখানে/সেখানে নিন
Call up the menu	মেনুটি কল আপ করুন বা আনুন
Log on	লগ অন করুন
Log off	লগ অফ করুন
Reset	রিসেট
Use the tab key	ট্যাব কীটি ব্যবহার করুন
Print it out	এটির ছাপা (প্রিন্ট) বের করুন
Call it up	এটিকে কল করুন (আনুন)
This way	এই দিকে
Not like that	ঐ ভাবে নয়
It's over here/over there	এটি এখানে/ওখানে
On the Internet/intranet	ইন্টারনেটে/ইন্ট্রানেটে
Use e-mail	ই-মেইল ব্যবহার করুন
Log on to the network	নেটওয়ার্কে লগ অন করুন
Bookmark/save as favourite (i.e. the Web address)	বুকমার্ক/ফ্যাবারিট হিসাবে সেইভ করুন (যেমন, ওয়েব এর ঠিকানা)

Operational problems

This disk/CD-ROM doesn't work

It's not the right disk/CD-ROM

Which is the tab key?

How do I/we delete?

Is the printer connected?

How do we print?

The paper is stuck

How do I/we exit?

How do I/we save?

How do I/we close a window?

How do I/we send it to...?

How do I/we get rid of...?

How do I/we position the cursor?

Where is the spell checker?

Where is the grammar checker?

Where is the CD-ROM...?

চালানোর সাথে জড়িত সমস্যা সমূহ

এই ডিস্ক/সিডি-রম কাজ করে না

এটি সঠিক ডিস্ক/সিডি-রম নয়

ট্যাব কী কোনটি?

আমি/আমরা কিভাবে লিখা মুছে নেবো?

প্রিন্টারের সাথে কি সংযোগ রয়েছে?

আমরা কিভাবে ছাপা বের (প্রিন্ট) করবো?

কাগজ আটকে গেছে

আমি/আমরা কিভাবে বের (এক্জিট) হবো?

আমি/আমরা কিভাবে সেইভ করবো?

আমি/আমরা কিভাবে উইন্ডো বন্ধ করবো?

আমি/আমরা কিভাবে এটিকে -তে পাঠাবো?

আমি/আমরা কিভাবে দূর করবো?

আমি/আমরা কারসার কিভাবে নির্দিষ্ট স্থানে বসাবো?

স্পেল চেকার (বানানের ভুল শুদ্ধ দেখার চিহ্ন) কোথায়?

গ্রামার চেকার (ব্যাকরণে ভুল শুদ্ধ দেখার চিহ্ন) কোথায়?

.....সিডি-রমটি কোথায়?

How do I/we move the picture?	আমি/আমরা কিভাবে ছবিটি সরাবো?
How do I/we resize the picture?	আমি/আমরা কিভাবে ছবিটি ছোট বড় করবো?
How do I/we delete the picture?	আমি/আমরা কিভাবে ছবিটি মুছে নেবো?
How did you do that?	আপনি কিভাবে তা করেছিলেন?
It's crashed	এটি ত্রুশ (অচল) হয়ে গেছে
Which option?	কোন অপশনটি?
Try clicking on that	এটিতে ক্লিক করে চেষ্টা করতে থাকুন
Where is (e.g. the mouse, the printer etc.)	কোথায় (মাউস, প্রিন্টার ইত্যাদি)
It's not working! It's gone wrong!	এটি কাজ করছে না! এটিতে সমস্যা রয়েছে!
Switch off	সুইচ অফ করুন
You haven't saved it yet	আপনি এখনো এটি সেভ করেন নাই
You should change/edit it first	আপনাকে প্রথমে এটিকে পরিবর্তন/রদ-বদল করে নিতে হবে
You must delete it first	আপনাকে প্রথমে এটিকে মুছে নিতে হবেই
How do I/we get rid of this?	আমি/আমরা কিভাবে এটি দূর করবো?
This e-mail has bounced	ই-মেইলটি ফিরে এসেছে
Undeliverable mail messages	ই-মেইল পৌঁছাতে না পারার খবর
The sound file is too big!	সাউন্ড ফাইলটি অনেক বড়!
The video file won't run	ভিডিও ফাইলটি চলে না

Interpersonal Interactive language

What shall we call it? (e.g. the file)

Which option?

Shall we spell check?

What shall we do next?

That's a good idea!

That's not a good idea!

It's brilliant/great, fantastic etc.

Its awful/ridiculous/stupid

It's boring

Pass the dictionary

That's enough/stop it!

That's not right/that's right

That's easy

That's difficult/hard

Save your file!

Listen

Try this/that

Can you....?

Show me how

Why don't you...?

একে অন্যের সাথে কথাবার্তা বলার ভাষা

আমরা এটিকে কি বলবো (যেমন, ফাইল)?

কোন ব্যবস্থাটি (অপশনটি)?

আমরা কি বানানের ভুল শুদ্ধ দেখে নেবো?

এর পরে আমরা কি করবো?

এটি একটি ভাল ধারণা!

এটি ভাল ধারণা নয়!

এটি চমৎকার/উৎকৃষ্ট, অপূর্ব ইত্যাদি

এটি অসুন্দর/হাস্যকর/অর্থহীন

এটি বিরক্তিকর

ডিকশনারীটি (অভিধানটি) দিন

অনেক হয়েছে/বন্ধ করুন!

এটি ঠিক নয়/এটি ঠিক

এটি সহজ

এটি কঠিন/জটিল

আপনার ফাইল সেভ করুন!

শুনুন

এটি/ওটি চেষ্টা করে দেখুন

আপনি কি?

আমাকে দেখিয়ে দিন কিভাবে

আপনি কেন না?

Be quiet	নীরব থাকুন
Don't do that	এটি করবেন না
Wait/Hang on	অপেক্ষা করুন/সবুর করুন
Press this	এটিতে চাপ দিন
It's my turn/your turn	এখন আমার পালা/আপনার পালা
No, you had your go yesterday	না, গতকাল আপনি আপনার পালা ছিলো
Move over please	দয়া করে সরুন
Which one is it?	কোনটির কথা বলছেন?
Where shall we go?	আমরা কোথায় যাবো?
There's something wrong here	এখানে কোন ভুল রয়েছে
Why not?	কেন নয়?
I'm not doing that. It's daft/boring	আমি এটি করছি না। এটিতে মজা নেই/এটি বিরক্তিকর
No, no let me do it (take it, write it)	না, আমাকে এটি করতে দেবেন না (এটি নিন, এটি লিখুন)
Go on, continue/get on with it!	শুরু করুন, চালিয়ে যান/এতে মনোযোগ দিন!
Write this	এটি লিখুন
Hurry up	তাড়াতাড়ি করুন
How do you spell...?	... শব্দটি কিভাবে বানান করতে হয়?
What does this mean?	এর অর্থ কি?
How shall we do that?	আমরা তা কিভাবে করবো?
Look at this!	এটির দিকে তাকান!
I've done it/we've done it	আমি এটি করেছি/আমরা এটি করেছি

What is this?	এটি কি?
Let me type/use the keyboard	আমাকে টাইপ করতে/কীবোর্ড ব্যবহার করতে দিন
Look, it's not that one	দেখুন, এটি সেইটি নয়
That's good, do it again	ভাল, এটি আবারো করুন
Shall we send it by e-mail?	আমরা কি এটি ই-মেইলের মাধ্যমে পাঠিয়ে দেবো?
Have we received a message/reply yet?	আমরা কি এ যাবৎ কোন খবর/উত্তর পেয়েছি?
Shall we search the Internet?	আমরা কি ইন্টারনেট খুঁজে দেখে নেবো?
Which search engine shall we use?	আমরা কোন্ সার্চ ইঞ্জিন ব্যবহার করবো?
Do we need a colour printout?	আমাদের কি রঙিন ছাপার (প্রিন্ট আউট এর) দরকার?
Shall we add a hot link to...?	আমরা কিটির সাথে একটি হট লিংক জুড়ে দেবো?
Turn the sound up/down?	আওয়াজ বাড়ান/কমান

Should you have any comments or observations regarding this translation please send them to the translation agency.

This Sheet has been translated by Prestige Network Limited
(Tel: +44 (0)870 770 5260 ; Fax: +44 (0)870 770 5261; web-site: www.prestigenetwork.com) on behalf of Becta.
It is designed to support speakers of Bengali in gaining access to the language of the ICT classroom.



British Educational Communications and Technology Agency
Millburn Hill Road, Science Park, Coventry CV4 7JJ
Tel: (024) 7641 6994 Fax: (024) 7641 1418